

# Telecomando KEY4 433MHZ autoapprendimento

IT



Copia di un codice

[www.koomando.com](http://www.koomando.com) - il negozio dei telecomandi

## ITALIANO

Per prima cosa bisogna cancellare i codici esistenti

1) premere contemporaneamente il tasto A e B (il led non si deve accendere, se si accende vuol dire che non sono stati premuti contemporaneamente, in questo caso riprovare).

2) dopo circa 2 secondi il led emette un paio di lampeggi. **Tenendo sempre premuto il tasto A** rilasciare il tasto B, poi sempre senza lasciare il tasto A premere 3 volte in successione il tasto B. A questo punto il led inizia a lampeggiare regolarmente confermando la cancellazione di tutti i codici. A conferma di questo, premendo brevemente uno qualsiasi dei quattro tasti il led non si deve accendere.

3) per fare una copia mettere i due radiocomandi schiena contro schiena, premere il tasto dell'originale e poi il tasto del nuovo telecomando sul quale si vuole copiare il codice. Il led farà prima 2 lampeggi, poi 3 lampeggi, infine si accenderà in modo continuo a conferma della copia avvenuta. E' consigliabile tenere premuti i pulsanti per altri 5/6 sec.



In alcuni casi, secondo il tipo di telecomando da copiare, può essere necessario posizionare i due telecomandi testa contro testa o fianco a fianco.

**Il segnale del telecomando di partenza deve essere alla massima potenza, se la copia non riesce sostituire la batteria nel telecomando originale.**

Se l'operazione di copia non dovesse andare a buon fine ed il led non si accende ripetere l'operazione dal punto 2 provando a cambiare posizione ai due telecomandi. Per copiare altri codici sugli altri tasti ripetere l'operazione dal punto 3, senza rifare il reset.

Per sostituire le batterie inserire una moneta nella fessura in testa al telecomando e fare leva, sfilare il contenitore nero dalla sede e togliere le batterie.

**Non disperdere la batteria nell'ambiente!**



# KEY4 433MHZ self-learning remote control

EN

KOOMANDO

Copy of a code

[www.koomando.com](http://www.koomando.com) - remote control store

## ENGLISH

First you need to delete the existing codes

1) press the A and B keys simultaneously (the LED must not light up, if it lights up it means that they have not been pressed simultaneously, in this case try again).

2) after about 2 seconds the LED emits a couple of flashes. Keeping the A key pressed, release the B key, then without leaving the A key, press the B key 3 times in succession. At this point the LED will start to flash regularly, confirming the deletion of all the codes. To confirm this, by briefly pressing any of the four keys the LED must not light up.

3) to make a copy put the two remote controls back to back, press the key of the original and then the key of the new remote control on which you want to copy the code. The LED will first flash 2 times, then 3 flashes, then it will turn on continuously to confirm the copy has taken place. It is advisable to keep the buttons pressed for a further 5/6 sec.



In some cases, depending on the type of remote control to be copied, it may be necessary to position the two remote controls head to head or side by side.

**The signal from the starting remote control must be at maximum power if the copy fails to replace the battery in the original remote control.**

If the copying operation fails and the LED does not light, repeat the operation from point 2, trying to change the position of the two remote controls. To copy other codes to the other keys, repeat the operation from point 3, without redoing the reset.

To replace the batteries, insert a coin in the slot at the top of the remote control and pry off the black container from its seat and remove the batteries.

***Do not dispose of the battery in the environment!***



# KEY4 433MHZ self-learning remote control

EN

KOOMANDO

Copy of a code

[www.koomando.com](http://www.koomando.com) - remote control store

## ENGLISH

First you need to delete the existing codes

1) press the A and B keys simultaneously (the LED must not light up, if it lights up it means that they have not been pressed simultaneously, in this case try again).

2) after about 2 seconds the LED emits a couple of flashes. Keeping the A key pressed, release the B key, then without leaving the A key, press the B key 3 times in succession. At this point the LED will start to flash regularly, confirming the deletion of all the codes. To confirm this, by briefly pressing any of the four keys the LED must not light up.

3) to make a copy put the two remote controls back to back, press the key of the original and then the key of the new remote control on which you want to copy the code. The LED will first flash 2 times, then 3 flashes, then it will turn on continuously to confirm the copy has taken place. It is advisable to keep the buttons pressed for a further 5/6 sec.



In some cases, depending on the type of remote control to be copied, it may be necessary to position the two remote controls head to head or side by side.

**The signal from the starting remote control must be at maximum power if the copy fails to replace the battery in the original remote control.**

If the copying operation fails and the LED does not light, repeat the operation from point 2, trying to change the position of the two remote controls. To copy other codes to the other keys, repeat the operation from point 3, without redoing the reset.

To replace the batteries, insert a coin in the slot at the top of the remote control and pry off the black container from its seat and remove the batteries.

***Do not dispose of the battery in the environment!***



# KEY4 433MHZ control remoto de autoaprendizaje

ES

KOOMANDO

Copia de un código

[www.koomando.com](http://www.koomando.com) - la tienda de mandos

## ESPAÑOL

Primero tienes que reiniciar el control remoto

1) pulsa las teclas A y B juntos (no se debe encender el led inmediatamente, si se enciende significa que no se han pulsado al mismo tiempo, inténtelo de nuevo).

2) después de unos 2 segundos el led parpadeará dos veces, sólo suelta la tecla B y siempre mantenga pulsada la tecla A pulsar de nuevo 3 veces la tecla B. ahora el led comenzará a parpadear regularmente, confirmando el reinicio del mando. A confirmación de esto si pulsas brevemente una tecla notarás que el led no se encenderá.

3) para hacer una copia, coloque los dos controles remotos uno frente al otro o uno contra el otro en la parte posterior como se muestra en las imágenes, pulse y mantenga pulsada la tecla a copiar junto con la tecla elegida en el nuevo mando a distancia. el led del Key4 parpadeará primero dos veces, luego tres veces, luego se encenderá continuamente para confirmar que se ha realizado la copia. Mantén las teclas pulsadas un par de segundos más y suelta todo. Para duplicar las otras teclas, repita la operación desde el paso 3, no tiene que reiniciar.

**La señal del mando a distancia original debe estar a plena potencia para permitir la copia, si esta falla, inténtelo de nuevo después de reemplazar la batería en el mando a distancia original.**

Para reemplazar las baterías inserte una moneda en la ranura en el lado superior del mando a distancia y lleva el borde, quite el contenedor negro del asiento y reemplaza las dos pilas

**¡No deseche la batería en el medio ambiente!**



# Télécommande à apprentissage automatique KEY4 433MHZ FR



Copie d'un code

[www.koomando.com](http://www.koomando.com) - la maison des télécommandes

## FRANÇAIS

Vous devez d'abord supprimer les codes existants



1) appuyez simultanément sur les touches A et B (la LED ne doit pas s'allumer, si elle s'allume, cela signifie qu'elles n'ont pas été pressées simultanément, dans ce cas réessayez).

2) après environ 2 secondes, la LED émet quelques flashes. En maintenant la touche A enfoncée, relâchez la touche B, puis sans quitter la touche A, appuyez 3 fois de suite sur la touche B. À ce stade, la LED commencera à clignoter régulièrement, confirmant la suppression de tous les codes. Pour le confirmer, en appuyant brièvement sur l'une des quatre touches, la LED ne doit pas s'allumer.

3) pour effectuer une copie, mettez les deux télécommandes dos à dos, appuyez sur la touche de l'original puis sur la touche de la nouvelle télécommande sur laquelle vous souhaitez copier le code. La LED clignote d'abord 2 fois, puis 3 clignote, puis elle s'allume en continu pour confirmer que la copie a eu lieu. Il est conseillé de maintenir les boutons enfoncés pendant encore 5/6 sec.

Dans certains cas, selon le type de télécommande à copier, il peut être nécessaire de positionner les deux télécommandes côte à côte ou côte à côte.

**Le signal de la télécommande de démarrage doit être à sa puissance maximale si la copie ne remplace pas la pile de la télécommande d'origine.**

Si l'opération de copie échoue et que la LED ne s'allume pas, répétez l'opération à partir du point 2 en essayant de changer la position des deux télécommandes. Pour copier d'autres codes sur les autres touches, répétez l'opération à partir du point 3, sans refaire la réinitialisation.

Pour remplacer les piles, insérez une pièce de monnaie dans la fente en haut de la télécommande et soulevez le récipient noir de son siège et retirez les piles.

**Ne jetez pas la batterie dans l'environnement!**



# KEY4 433MHZ Selbstlernende Fernbedienung

DE

KOOMANDO

Kopie eines Codes

[www.koomando.com](http://www.koomando.com) - die handsender shop

## DEUTSCH

Zuerst müssen Sie die vorhandenen Codes löschen

1) drücken Sie gleichzeitig die Tasten A und B (die LED darf nicht leuchten. Wenn sie leuchtet, wurden sie nicht gleichzeitig gedrückt. Versuchen Sie es in diesem Fall erneut).

2) nach ca. 2 Sekunden blinkt die LED ein paar Mal. Halten Sie die A-Taste gedrückt, lassen Sie die B-Taste los und drücken Sie dann, ohne die A-Taste zu verlassen, dreimal hintereinander die B. Dann beginnt die LED regelmäßig zu blinken und bestätigt das Löschen aller Codes. Um dies zu bestätigen, darf die LED durch kurzes Drücken einer der vier Tasten nicht aufleuchten.

3) um eine Kopie zu erstellen, drücken Sie die Taste des Originals und dann die Taste der neuen Fernbedienung, auf die Sie den Code kopieren möchten. Die LED blinkt zuerst zwei Mal, dann drei Mal und dann kontinuierlich, um zu bestätigen, dass der Kopiervorgang stattgefunden hat. Es wird empfohlen, die Tasten weitere 5/6 Sekunden lang gedrückt zu halten.



In einigen Fällen kann es je nach Art der zu kopierenden Fernbedienung erforderlich sein, die beiden Fernbedienungen Kopf an Kopf oder nebeneinander zu positionieren.

**Das Signal von der Startfernbedienung muss maximal sein, wenn die Kopie die Batterie in der Originalfernbedienung nicht ersetzt.**

Wenn der Kopiervorgang nicht erfolgreich ist und die LED nicht leuchtet, wiederholen Sie den Vorgang ab Punkt 2 und versuchen Sie, die Position der beiden Fernbedienungen zu ändern. Wiederholen Sie den Vorgang ab Punkt 3, ohne das Zurücksetzen zu wiederholen, um andere Codes auf die anderen Tasten zu kopieren.

Um die Batterien auszutauschen, stecken Sie eine Münze in den Schlitz oben auf der Fernbedienung, heben Sie den schwarzen Behälter vom Sitz ab und entnehmen Sie die Batterien.

**Entsorgen Sie den Akku nicht in der Umwelt!**

